

# **Taller Internacional “Valorización de la Identidad Cultural en Territorios Rurales: Experiencias y Perspectivas”**

Cartagena, Junio 04 de 2007

1. Palabras de David Soto Decano (E), Facultad de Facultad de Finanzas, Gobierno y Relaciones Internacionales (FIGRI)-Universidad Externado, Colombia
2. Palabras de Germán Escobar, Director ejecutivo e investigador principal de Rimisp - Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural, Chile
3. Presentación Claudia Ranaboldo, “Desde Cusco a Cartagena: construyendo una plataforma y aportando ideas”, Investigadora principal de Rimisp y coordinadora del Proyecto, Bolivia – Italia

## **Discusión Mesas**



**Mesa 1. Estrategias de valorización del territorio basadas en iniciativas campesinas, indígenas y afroamericanas: la identidad cultural plasmada en diversos productos y servicios**

### **Expositor 1**

Carlos Venegas, Director del Centro de Educación y Tecnología (CET Chiloé) y docente de la Universidad Arcis, Chile.

*Chiloé: Una reserva de patrimonio cultural.*

### **Expositores 2**

Raúl Hernández, Investigador del Instituto de Estudios Peruanos (IEP) y Carlos Gutiérrez, Responsable de Gestión del Conocimiento y Activos Culturales del Proyecto de Desarrollo de la Sierra Sur (PDSS)- Foncodes/Fida, Perú.

*Desarrollo territorial rural con identidad cultural: El Valle del Colca (Arequipa, Perú)*

### **Expositora 3**

Alejandra Santillana, Investigadora del Instituto de Estudios Ecuatorianos (IEE), Ecuador.

*La estrategia de promoción del turismo en Cotacachi, Ecuador*

### **Expositora 4**

Catalina Sosa, Directora de la Fundación Sinchi y Vicepresidenta de IFAT AL (instancia regional de la Fundación Internacional del Comercio Justo), Ecuador.

*Centros Culturales y Museos Etnohistóricos como formas de activación del patrimonio cultural*

## **Expositor 5**

Bethoveen Herrera, Profesor Titular, FIGRI, Colombia

*San Basilio de Palenque: Cultura presente, territorio ausente.*

## **Moderador y relator:**

Roberto Haudry, Gerente de Operaciones del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) para el Área Andina e integrante del Equipo. Directivo del Proyecto DTR-IC, Italia-Perú

A partir de la experiencia de Chiloé, Katrina Simila señaló la transmisión de conocimientos como un elemento importante para la sostenibilidad de los procesos de DTR-IC. Al respecto, planteó la interrogante si existe reconocimiento o no en el sistema escolar para la formación y capacitación en oficios tradicionales, a lo cual Carlos Venegas respondió que es ésta es aún una materia pendiente. Sin embargo, mencionó algunas iniciativas emprendidas por la Universidad Arcis de Patagonia (institución de la cual es docente), como por ejemplo cambios curriculares en las mallas académicas de carreras como Agronomía para incorporar prácticas campesinas dentro de las temáticas de estudio.

El tema planteado por Carlos Venegas entre la ausencia de relación positiva entre el ingreso y el apoyo institucional capturó una considerable atención en el debate. Carlos Venegas indicó que éste es un elemento resultante del estudio que merece ser investigado en mayor profundidad. Se indicó que muchas instituciones toman acciones en esta materia, pero en la muestra en particular, se vio que no hay una relación directa y que muchos casos sin apoyo institucional logran avances y resultados positivos. Finalmente, el investigador mencionó que al menos según su experiencia es difícil encontrar programas de cambio institucional que se adapten a los requerimientos de impacto sustantivo en las condiciones de vida locales.

Relacionado con el tema institucional, pero ahora a la luz de la evidencia de conflicto entre los grandes intereses económicos privados y los objetivos comunitarios de desarrollo en Cotacachi, Annalisa Mauro, puso en la discusión el tema de cómo el Estado puede ayudar a cambiar las prioridades para un desarrollo con preservación de la identidad cultural.

Al respecto, el alcalde de Cotacachi, Sr. Auki Tituaña, señaló que en muchas situaciones una institucionalidad movida por la corrupción ha generado conflicto y no ha satisfecho las demandas ciudadanas de democracia participativa. Mencionó las iniciativas emprendidas por su administración para proteger los intereses comunitarios respecto a las transnacionales que usurpan los recursos naturales de la zona.

Eduardo Ramírez indicó que las experiencias de Cotacachi y Chiloé tendían a plantear la relación entre desarrollo del sector industrial e identidad cultural de una manera dicotómica y mutuamente excluyente, y que en cambio es necesario explorar las condiciones en las cuales se pueden generar espacios de diálogo y colaboración entre sectores productivos y la comunidad local. En respuesta a esta pregunta, Alejandra Santillana indicó que en el caso de Cotacachi las posibilidades de diálogo siempre han estado limitadas por las prácticas conflictivas de la industria minera, y que habría más posibilidades de éxito si la búsqueda de soluciones estuviera articulada en la política pública.

Se consultó a Alejandra Santillana, quien hizo énfasis en la perspectiva de género, ¿cómo trabajar la dimensión de género con la identidad cultural? A esto, la investigadora mencionó experiencias en Cotacachi de valoración de saberes y circuitos con curanderas, y programas de salud pública en donde se considera el abordaje de la problemática de la violencia intrafamiliar desde una perspectiva multicultural. Para la resolución de este tema existen promotoras indígenas de las comunidades que tienen estrategias para entrar a las comunidades y trabajar con los cabildos como un problema de salud pública y resolver conflictos de manera distinta y haciendo a los cabildos también corresponsables. Su lema es: “El desarrollo del cantón sin las mujeres nunca más.” Así mismo, la investigadora habló de la importancia de la vinculación de

las mujeres al turismo, lugar en donde han adquirido autonomía y están saliendo del estado de sumisión frente al hombre.

Para el Estudio de Caso de San Basilio de Palenque, la discusión abordó temas de propiedad intelectual y de autonomía territorial. El profesor Beethoven Herrera enfatizó las fallas en la institucionalidad de protección de la propiedad intelectual en San Basilio. Los derechos, royalties, etc. son violados por empresas privadas que de esta manera se apropian de los beneficios derivados de la creatividad y de las tradiciones de las comunidades locales. Yendo más allá, David Soto indicó que Palenque es un territorio que se encuentra fuera de los planes de desarrollo nacionales y que por esto es necesaria su autonomía administrativa. Comentó que la identidad palenquera ha sido explotada por terceros, ajenos a la comunidad y sin hacer referencia expresa a ésta. Por ejemplo, mencionó que la imagen de la mujer palenquera se ha explotado en Cartagena pero eso no está contribuyendo al desarrollo de Palenque; la música ha sido producida y divulgada pero los beneficios de su explotación no han llegado a San Basilio. Enfatizó en la necesidad de la denominación de origen para los dulces palenqueros.

Finalmente Jean Paul Lacoste (Fundación Ford) introdujo la interrogante de cuáles deben ser los criterios para seleccionar el mercado (local/internacional) en el cual enfocarse. Catalina Sosa señaló que en el caso de Sichi-Sacha se consideró que era mejor dejar los beneficios de la producción (a través de 90 grupos familiares de artesanos) y comercialización al interior del país y que por ende en el caso de su fundación se prefirió el mercado interno. El moderador, Sr Roberto Haudry, indicó que la elección del mercado responde a la pregunta de cómo valorizar, y por ende la estrategia elegida está en gran parte dada por las condiciones del entorno. Sin embargo, cómo elementos comunes a cualquier estrategia indicó la necesidad de estar cerca del cliente final y la necesidad de maximizar la capacidad de apropiación de los excedentes del comercio por parte de los productores locales.

A modo de síntesis, el Sr. Haudry indicó que a partir de las experiencias es posible identificar tres “modelos” genéricos de desarrollo con IC:

- Comunitario con equidad (ejemplo Cotacachi).
- Condicionado por la institucionalidad (municipio, otros).
- Suma de iniciativas, familiares y empresariales.

La elección del más adecuado depende de las características particulares de la situación de estudio.

El moderador además señaló que estudios como los presentados constituyen una considerable fuente de valor agregado para la investigación, en la medida en que:

- Rescatan elementos para la creación de alianzas con multiactores: universidades-comunidades locales, ONGs –municipios, etc.
- Generan subproductos útiles para un amplio espectro de usuarios (por ejemplo los mapas de identidad cultural y videos).
- Abren espacios para la creación de redes de diálogo y colaboración entre diversos grupos de interés.
- Crean espacios en donde el conocimiento tradicional se ha transferido a otros saberes como a la academia, creando cátedras para multiplicar el conocimiento.

Por otra parte, indicó que las experiencias documentadas muestran algunos elementos comunes necesarios para una valorización efectiva de la identidad cultural:

- Calidad de los productos ofrecidos.
- Cumplimiento de los estándares internacionales como condición excluyente.
- Centrarse en los agentes clave (personas, familias, instituciones, etc.) de los procesos de valorización.
- Espacios competitivos, públicos y abiertos para la asignación de recursos.

- Visión del territorio como condición necesaria para el desarrollo rural con identidad cultural.
- Ámbito municipal parece el nivel de administración más adecuado, al actuar como vínculo entre los niveles micro y macro del desarrollo.



## **Mesa 2. Estrategias de valorización del territorio basadas en el patrimonio arqueológico y arquitectónico, revalorizando el espacio rural**

### **Expositora 1**

Carolina Trivelli, Investigadora del Instituto de Estudios Peruanos (IEP), Perú  
*Huacas de la Costa Norte del Perú*

### **Expositor 2**

Gonzalo Coimbra, Director Adjunto del Centro para la Participación y el Desarrollo Humano Sostenible (CEPAD), Bolivia. Desarrollo humano sostenible en las Misiones Jesuíticas de Chiquitos de Bolivia.

*Desarrollo Humano Sostenible en las Misiones Jesuíticas de Chiquitos de Bolivia. El caso del Municipio de Concepción*

### **Expositoras 3**

Claire Cerdan, Investigadora de la Unidad “Qualités et territoires”, Centre de Coopération Internationale en Recherche Agronomique pour le Développement (CIRAD) - Centro das Ciências Agrarias UFSC, Francia- Brasil

Maria Celia Martins de Souza, Investigadora del Instituto de Economía Agrícola (IEA) de la Secretaría de Agricultura y Abastecimiento de Sao Paulo (SAA/SP), Brasil.

*El patrimonio cultural como elemento estratégico para el desarrollo territorial. Dos casos de la inmigración italiana en Brasil*

### **Expositora 4**

Andrea Benedetto, Investigadora y doctoranda del Instituto de Ciencias Humanas, Sociales y Ambientales (INCIHUSA) - Consejo Nacional de Investigaciones Científicas (CONICET), Argentina.

*Valorización territorial e identidad. Geografías y prácticas en los oasis mendocinos, Argentina.*

### **Moderadora y relatora:**

Katriina Simila, Especialista en Conservación del Patrimonio y Formación, Internacional Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM), Italia

A partir de los resultados de la comparación de experiencias de DTR presentadas por Carolina Trivelli, la moderadora Katrina Simila indicó que una condición fundamental para el desarrollo territorial a través de la identidad cultural es la continuidad de la identidad en el tiempo. Lo

anterior no implica que no existan cambios en las expresiones identitarias sino que aquellas se mantengan, profundicen, transformándose también.

Del análisis presentado del caso de Bolivia, la moderadora señaló que éste constituía un caso interesante en la medida que revelaba opciones basadas en una amplia gama de activos patrimoniales, como los naturales, los tangibles (producto, etc.) y los intangibles (tradiciones, costumbres, etc.).

Un participante consultó si el desarrollo patrimonial no habrá sido más bien una decisión estratégica por la importancia marginal de la agricultura. El investigador Gonzalo Coimbra planteó que efectivamente las condiciones del lugar hacían de la agricultura una actividad de escaso potencial, pero que lo importante era que las nuevas actividades estaban impulsando una nueva dinámica económica en los territorios. Germán Escobar planteó si en este caso no se estaba dando una situación de subsidiación por parte del Municipio al Festival de la Orquídea – como una de esas nuevas actividades - y de ser así si era una estrategia de desarrollo sustentable. Coimbra señaló que el Municipio constituye una instancia promotora pero no financiadora, que busca articular y asignar pequeños recursos, pero que el Festival es una actividad privada que fue respaldada por ordenanza, y es esto último lo que le da sostenibilidad. Finalmente el investigador destacó cómo otros sectores, por ejemplo el sector ganadero ha aprovechado los espacios abiertos por las actividades patrimoniales culturales para su beneficio, y así ha logrado una identificación cultural con implicancias económicas.

Del estudio de Cerdan y Martins de Souza, la moderadora destacó la importancia de los inmigrantes como otra fuente de construcción de identidad cultural. Sin embargo, planteó la duda de cómo manejar estos procesos de valorización a partir de productos con IC, de forma que éstos no se conviertan en dinámicas elitistas y excluyentes.

Del estudio de Argentina, la moderadora señaló que las experiencias siguen siendo frágiles, al estar sometidas a los riesgos propios que enfrenta la actividad agrícola. En ese punto, una participante señaló que podría ser un papel de la municipalidad poner límites para que las experiencias no maduras puedan protegerse de estos riesgos.

Finalmente, al ser consultada si un enfoque de canastas de bienes no limita las potencialidades de los procesos DTR-IC, Carolina Trivelli indicó que lo importante es abandonar una estrategia sectorial y ver el problema desde una perspectiva territorial.



### **Mesa 3. Estrategias de valorización del territorio basadas en una lógica de producto**

#### **Expositor 1**

Javier Berrocal, Investigador y gerente del Centro de Inteligencia sobre Mercados Sostenibles (CIMS), Costa Rica. Experiencias comunitarias.

*El café producto emblemático de América*

*Latina: ¿Un detonante para el desarrollo territorial rural con identidad cultural para los pequeños productores rurales?*

### **Comentarios**

Luís Fernando Samper, Director General de Propiedad Intelectual de la Federación Nacional de Cafeteros de Colombia

Manrique López, Coordinador del Baluarte del Café y de Slow Food en Guatemala

### **Expositora 2**

Catarina Illsley Granch, Coordinadora del Programa Manejo Campesino de Recursos Naturales, Grupo de Estudios Ambientales (GEA), México.

*La experiencia de la denominación de origen del mezcal en México: ¿Mecanismo de inclusión y motor de desarrollo territorial?*

### **Moderador y relator**

Daniele Giovannucci, Experto internacional, Banco Mundial

A propósito de las experiencias exitosas con el café presentadas por el Sr. Javier Berrocal, Luís Fernando Samper planteó la pregunta de cómo proteger el éxito y cuáles son los costos de hacerlo. También indicó que era importante prepararse para el éxito desde el primer momento. Al respecto señaló que para hacer frente a este desafío era importante el desarrollo de una indicación geográfica para los productos. Además, mencionó que la calidad no es suficiente para competir con éxito en los nuevos mercados internacionales, sino que también se requiere velar por aspectos sociales y humanos de las decisiones de producción. Estos deben estar vinculados a la institucionalidad, que es la que legitima la toma de decisiones para el consenso de los distintos actores sociales. Comentó un ejemplo exitoso de producción de café en Colombia: al occidente de Caldas, una comunidad hace 10 años empezó a exportar un contenedor a Canadá y se tuvo la gran fortuna de exportarlo con marca propia “Café La Vereda”: Hoy en día tiene gran reconocimiento, por lo que no solo se debe hablar de clientes cautivos sino de socios de largo plazo.

Daniele Giovannucci manifestó que el desarrollo por productos con identidad genera dinámicas con elementos distintos a aquellas basada en el patrimonio. En este caso, el mercado actúa como un mecanismo de apoyo de los procesos de DTR-IC, y esto motiva a pensar en cómo se comunica la identidad cultural y humana al salir del territorio y cómo ésta llega al consumidor final.

También planteó las denominaciones de origen e identificadores geográficos como una estrategia de competencia que tiene asociada una mayor potencialidad para la apropiación de los beneficios del comercio por parte de los productores locales, en contraposición a otro tipo de estrategias (competencia por precio, etc.). Javier Berrocal reafirmó esta idea indicando que a su juicio es muy improbable que se genere identidad cultural sin un fuerte arraigo geográfico.

En la línea de lo argumentado por Javier Berrocal sobre las condiciones necesarias para el éxito comercial de los productos con identidad, el moderador señaló que aunque la identidad es importante, no es suficiente en sí misma para asegurar la competitividad. También se requiere de otras condiciones relevantes, como acceso a financiamiento, infraestructura, etc. Planteó también la interrogante de quién promueve los procesos DTR-IC, toda vez que cuando estas son impulsados desde afuera (gobierno, inversionistas externos al territorio, etc.) es frecuente observar que se ignoren importantes impactos sociales, ambientales, económicos, etc. Indicó que, en ciertas circunstancias, las denominaciones de origen pueden acarrear exclusión, ya sea a nivel territorial (ejemplo de la D.O del mezcal en México) o de múltiples otros tipos. Asimismo, aunque la certificación constituye un mecanismo para asegurar la calidad, identidad, etc. a los consumidores, si están desvinculadas de los productores, también pueden acarrear efectos

negativos. En esta línea Annalisa Mauro también indicó que centrarse en un enfoque excesivamente comercial no considera aspectos sociales que son un componente fundamental de las dinámicas territoriales.

Annalisa Mauro también mencionó casos de experiencias de cooperación descentralizada, entre Italia y República Dominicana, en aspectos como salud, educación, creación de confianza. En ellas, el café fue identificado, como opción para el desarrollo a partir de un producto agrícola. Se mencionó experiencias de Guatemala, en donde los territorios realmente se vincularon en forma más amplia que el simple intercambio de un producto. Concluyó que el hecho que haya un factor facilitador de procesos constructores de redes formales e informales es fundamental para ampliar la visión y utilizar el intercambio cultural para el logro de beneficios sociales.

Marcela Carvajal enfatizó en el rol fundamental que han tenido las ONGs para que los procesos de certificación hayan sido implementados con éxito en muchos casos. Esto gracias a la capacidad de estas entidades en la movilización de recursos internacionales.

Katrina Simila mencionó que existe un desafío para los productores para mantener continuamente las normas, estándares y prácticas necesarias para la certificación, en la medida que el consumidor está periódicamente ratificando las mismas.

Al ser consultado, Javier Berrocal indicó que el apoyo institucional era muy importante y de diversas maneras (infraestructura, provisión de servicios básicos, marco macroeconómico, etc.). En ese sentido, señaló que es fundamental que el sector público no obstaculice la actividad de los privados (por ejemplo, a través de la corrupción).

Finalmente, el Sr. Berrocal llamó a hacer una clara diferenciación entre los clientes y el consumidor final, particularmente en cadenas de comercialización donde intervienen los supermercados. A su juicio, esto es muy relevante toda vez que las demandas de los consumidores finales (en términos de certificación, comercio justo, etc.) no siempre se condicen con el actuar de los supermercados, que obviamente siguen la lógica de buscar la máxima rentabilidad financiera como objetivo central.

Catalina Illsley, planteó la dificultad de incluir la denominación de origen al mezcal Mexicano. La idea de un indicador geográfico puede ser una ventaja muy poco apropiable para los pequeños productores.

